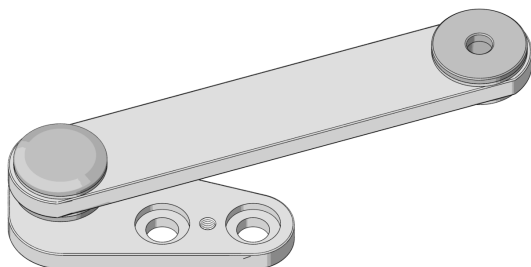
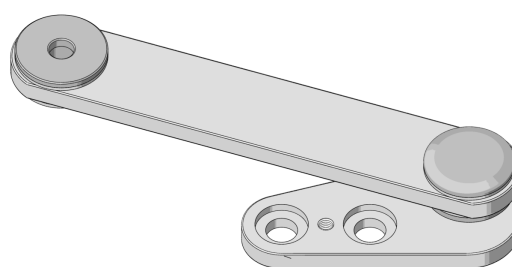


-
- I Istruzioni di montaggio KIT BRACCETTI**
- UK Installation instructions KIT LINK ARMS**
- F Instructions de montage KIT BRAS**
-

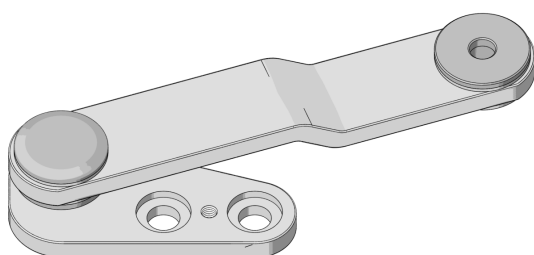
LA1 STARBOARD



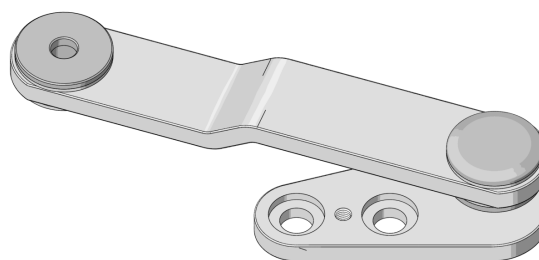
LA1 PORT



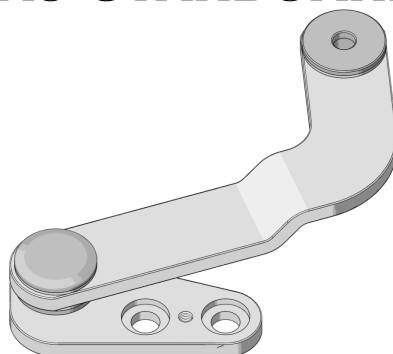
LA2 STARBOARD



LA2 PORT



LA3 STARBOARD



ULTRAFLEX



I



AVVERTENZA

Al fine di assicurare il corretto funzionamento del prodotto e dei suoi componenti, lo stesso deve essere installato da personale esperto. In caso di rotture di parti componenti o malfunzionamento, rivolgersi al personale specializzato o contattare il nostro Servizio Assistenza Tecnica.

UK



WARNING

To ensure the correct product and component operation, the product must be installed by qualified staff. In case of part damage or malfunction, please contact the qualified staff or our Technical Assistance Service.

F



AVERTISSEMENT

Le produit doit être installé par du personnel formé afin d'assurer son fonctionnement correct et celui de ses composants. En cas de rupture de parties ou de mauvais fonctionnement, s'adresser au personnel spécialisé ou contacter notre Service d'Assistance Technique.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE

UFLEX S.r.l.

Via Milite Ignoto, 8A
16012 Busalla (GE)-Italia
Tel: +39.010.962.01
Fax: +39.010.962.0333
Email: ut@ultraflexgroup.it
www.ultraflexgroup.it

America:

UFLEX USA

6442 Parkland Drive
Sarasota, FL 34243
Tel: +1.941.351.2628
Fax: +1.941.360.9171
Email: uflex@uflexusa.com
www.uflexusa.com

GARANZIA

Per quanto riguarda le condizioni di garanzia fare riferimento a quanto indicato nel manuale di installazione e manutenzione del cilindro idraulico UC 128-OBF.

WARRANTY

As far as the warranty conditions is concerned please refer to the installation and maintenance manual of the hydraulic cylinder UC 128-OBF.

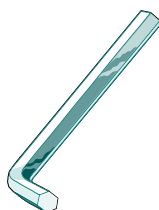
GARANTIE

En ce qui concerne les conditions de garantie, se référer au manuel d'installation et d'entretien du cylindre hydraulique UC 128-OBF.

UTENSILI NECESSARI

NECESSARY TOOLS

OUTILS NECESSAIRES



Chiave maschio esagonale 8mm
Allen wrench 8mm
Clé mâle hexagonale 8mm



Chiave dinamometrica
Torque wrench
Clé dynamométrique



Cacciavite a croce
Phillips screwdriver
Tournevis cruciforme



Loctite 270
Loctite 270
Loctite 270

I

MONTAGGIO DEI BRACCETTI



AVVERTENZA

Le operazioni descritte di seguito devono essere effettuate solo per la prima installazione. La scelta del braccio di rinvio è vincolata al tipo di motore (vedi Application Guide allegata alla documentazione del cilindro idraulico). Non smontare in nessun caso il braccio dal corpo cilindro.



AVVERTENZA

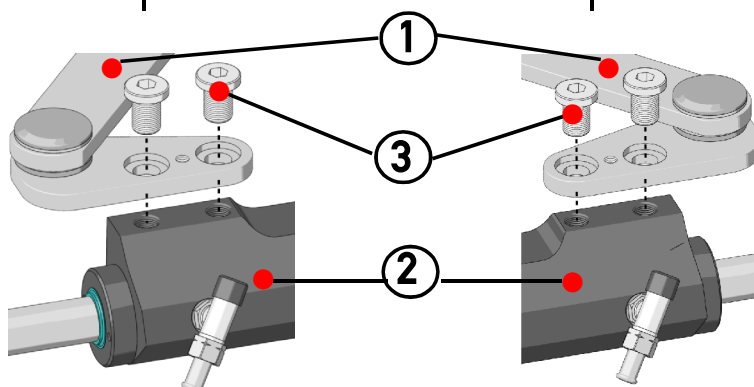
E' vietato montare i braccetti port sul lato starboard e viceversa.

Fori per braccetti
Holes for link arms
Trous pour bras

LATO STARBOARD
STARBOARD SIDE
COTE TRIBORD

- 1 Montare il braccetto di rinvio (1) al corpo del cilindro (2) come indicato in figura utilizzando le viti in dotazione (3). Serrare le viti con una coppia di serraggio 76[Nm] (56 [lb.ft]).

LATO STARBOARD
STARBOARD SIDE
COTE TRIBORD



UK

LINK ARM INSTALLATION



WARNING

The operations described below must be carried out only during the first installation. The choice of the link arm depends on the engine type (see attached Application Guide). Do not disassemble the arm from the cylinder body in any case.



WARNING

Do not mount the port link arms on the starboard side and vice versa.

F

ASSEMBLAGE DES BRAS



AVERTISSEMENT

Les opérations décrites ci-dessous doivent être effectuées uniquement pour la première installation. Le choix du bras de renvoi est strictement lié au type de moteur (voir Application Guide annexe à la documentation du cylindre hydraulique). Ne jamais désassembler le bras du corps du cylindre.



AVERTISSEMENT

Il est interdit de monter les bras port sur le côté starboard et vice versa.

Fori per braccetti
Holes for link arms
Trous pour bras

LATO PORT
PORT SIDE
COTE BABORD

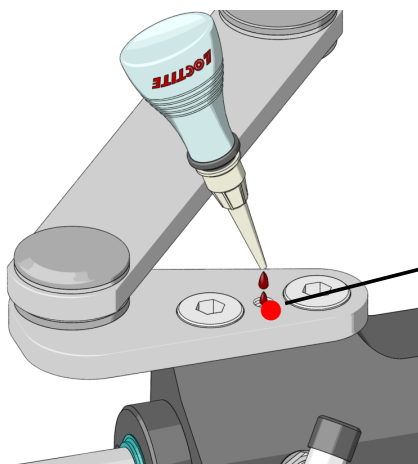
- 1 Monter le bras de renvoi (1) au corps du cylindre (2) en utilisant les vis fournies, comme la figure l'indique (3). Serrer les vis à un couple de serrage 76[Nm] (56 [lb.ft]).

LATO PORT
PORT SIDE
COTE BABORD

I

- 2** Applicare nel foro filettato (4) Loctite 270 o equivalente.

LATO STARBOARD
STARBOARD SIDE
COTE TRIBORD



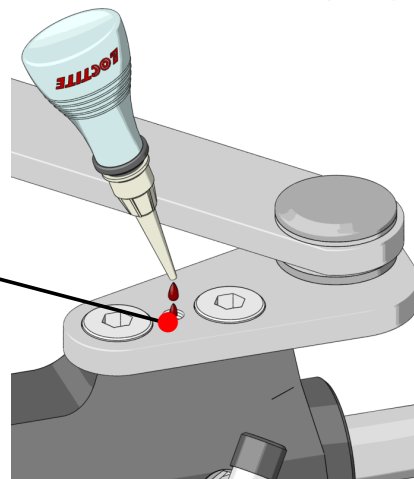
UK

- 2** Put Loctite 270 or equivalent in the threaded hole (4).

F

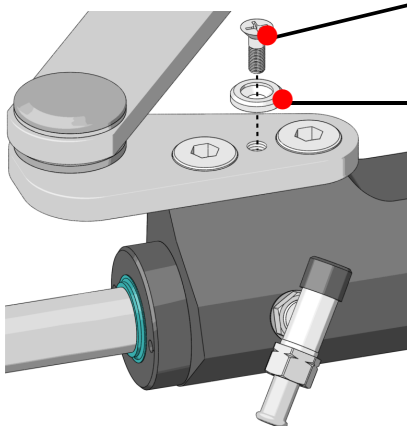
- 2** Appliquer de la Loctite 270 ou équivalent dans le trou fileté (4).

LATO PORT
PORT SIDE
COTE BABORD



- 3** Posizionare la vite (5) e la relativa rondella di sicurezza (6) e serrare con una coppia di serraggio 3[Nm] (2 [lb.ft]).

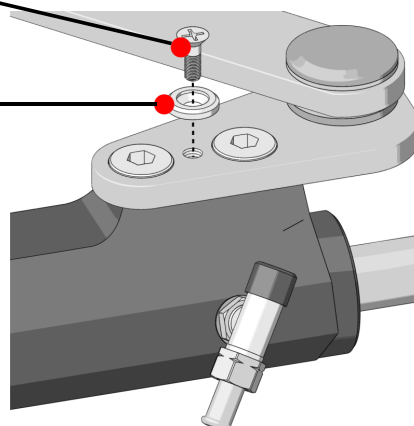
LATO STARBOARD
STARBOARD SIDE
COTE TRIBORD



- 3** Position the screw (5) and the lock washer (6) and tighten with a torque of 3[Nm] (2 [lb.ft]).

- 3** Positionner la vis (5) e la rondelle de sécurité relative (6) et serrer à un couple de serrage 3[Nm] (2 [lb.ft]).

LATO PORT
PORT SIDE
COTE BABORD



⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare il cilindro lasciare asciugare la Loctite per almeno 24 ore.

⚠ WARNING

Before using the cylinder, wait at least 24 hours, as the Loctite must be dry.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le cylindre, laisser sécher la Loctite pour 24 heures au minimum.